**Botir Mamarajabov**

**(Toshkent, O‘zbekiston)**

**DARIY TILIDA SO‘Z YaSALIShI USULLARI**

Dariy tili hozirgi Eron islom jumhuriyatining rasmiy tili bo‘lib, uning shakllanishi va takomillashuv tarixi eramizdan avvalgi oltinchi asrdan hozirgi davrgacha bo‘lgan 2600 yildan ortiq davrni o‘z ichiga oladi.

Hozirgi zamon dariy tili bevosita qadimgi fors va o‘rta fors (pahlaviy) tilining davomchisi sanalib, IX-X – asrlarda Eron territoriyasining shimoliy-sharqiy va sharqiy qismlarida vujudga kelgan arab xalifaligidan mustaqil davlatlarda saroy tili sifatida yuritilgan va turli nomlar bilan: dariy, porsii dariy, porsiy, forsiy nomlari bilan atalgan. Bu til to‘satdan vujudga kelib qolmagan albatta, arab istilosidan ham avval shakllangan eroniy tillarning biri bo‘lib, arablar hukmronligi davrida saroy tili va ulamolarning rasmiy tili bo‘lgan va hamma yozishmalar va ilmiy tadqiqotlar arab tilida olib borilgan. IX-X – asrlarga kelib safforiylar, tohiriylar va somoniylar sulolasi davlat tepasiga kelgandan so‘ng, bu davlatlarning saroy tili, ya’ni rasmiy til fors tili yoki dariy tili bo‘lgan. Dariy tili deb atalishidan ham maqsad “darbor tili” ya’ni davlatning rasmiy tili bo‘lgan. O‘sha davrdagi Eron territoriyasining markaziy, janubiy va g‘arbiy va shimoliy qismlarida turli eroniy tillar va lahjalar mavjud edi.

Shuning uchun IX-X – asrlarda jahoniy shuhrat qozongan shoirlar va ulamolar, jumladan Rudakiy, Daqiqiy, Firdavsiy, Ibn Sino, Xorazmiy, Biruniy va o‘nlab boshqa mashhur alloma va fuzalolar Xuroson va Mavarounnahr, aniqrog‘i Samarqand, Buxoro, Xorazm, Balx va Tus shaharlarida yashab, ijod etishgan. Keyinchalik bu til Eronning va Movarounnahrning boshqa territoriyalariga tarqalib, bu territoriyada yashovchi xalqlar ham forsiy-dariy tilida ijod qila boshlagan va X-XV – asrlarda bu til Kichik Osiyo mamlakatlaridan tortib, Hindiston va Xitoy Turkistonigacha bo‘lgan katta territoriyada tarqagan. Albatta bu til o‘tgan ming yildan ortiq davrda boshlang‘ich shaklda qotib qolmadi: fors tili fonetik, grammatik va leksik jihatdan bir qator o‘zgarishlarni boshdan kechirdi. Bu jarayonda turli davrdagi ijtimoiy-siyosiy sharoit, fors tili tarqalgan territoriyadagi mavjud eroniy va eroniy bo‘lmagan tillarning ta’siri sezilarli bo‘ldi.

Dariy tilida tub so‘z (واژه سیط), yasama so‘z (مشتق), qo‘shma so‘z (مرکب) va ibora (عبارت) shakllari mavjud. Agar so‘z bitta yaxlit morfemadan iborat bo‘lsa tub so‘z deyiladi. Masalan: del (dil), گل (gul), کتاب (kitob), درس (dars). Agar so‘zlar biron-bir qo‘shimcha qo‘shish orqali yasalgan bo‘lsa, yasama so‘z مشتق deyiladi. Masalan: آموزش (o‘qish), ناخوش (bemorlik), رنگین (rangba rang), همفکری (hamfikrlik), نادرست (xato), va shunga o‘hshash.

Agar so‘zlar ikki yoki undan ortiq so‘z morfemalarning qo‘shilishidan yasalsa, bunday so‘zlar qo‘shma so‘z (واژه مرکب) deyiladi. Masalan: گلاب (gulob), خوشگل (go‘zal), پدر و مادر (ota-ona), گل مرا فراموش مکن (bo‘tako‘z), سر بفلک کشیده (osmono‘par), مجور و نمیر (o‘lmayinda qolmayin), شیرین زبان (shirin zabon).

Agar so‘z birikmasi ikki yoki undan ortiq so‘zlardan iborat bo‘lsa va har bir so‘zni alohida tarjima qilganda ma’no chiqmasa, faqat birgalikda yaxlit ma’no bersa, bunday birikmalar ibora (عبارات) deyiladi. Masalan: گرگ و میش (qosh qoraygan payt), گرگ باران دیده (tajribali), به جان رسیدن (jonidan to‘ymoq).

Dariy tilining lug‘at tarkibining boyishida har doim ichki lingvistik usuli yetakchi bo‘lib kelgan. Dariy tilining qadimgi va o‘rta davrdagi so‘z yasalishi jarayonlari va bu jarayonda qaysi bir so‘z yasash usuli yetakchi bo‘lganligi hali oxirigacha o‘rganilmagan. Fors tilida so‘z yasash bo‘yicha O‘zbekistonda N.A.Muhamedova[1] va boshqalarning bir qator ishlari mavjud. Rus olimlaridan L.S.Peysikovning va L.N.Kiselevaning kitoblari mavjud[2, 3, 4]. Dariy tili uchun affiksli so‘zlar, yarim affiksli so‘zlar, transpozisiya, qo‘shma so‘zlar va leksikolizatsiya, frazeologik modelda so‘z yasalishi xosdir. Shuningdek L.S. Peysikov arabcha boblar bilan yasalgan so‘zlarni ham fors tilida so‘z yasash jumlasiga kiritadi[2]. Ammo shuni aytish kerakki bu usulda so‘z yasash hozirgi kunda amalda qo‘llanmaydi. Arab tilidagi ot va fe’liy so‘zlar tayyor holida o‘zlashtirilgan. Eronda islom inqilobidan keyin bir qator arabiy terminlar, jumladan: «mosta`zafan» - yo‘qsullar, «estekbar» - buyuk qudratlar, «taghuti» - shayton, dev, «fidaiyun» - fidoiylar va sh.o‘. bir qator arabiy so‘zlar muomalaga kiritiladi, ammo shuni aytish kerakki, bu birliklar arab tilidan tayyor olingan bo‘lib, dariy tilida yasalgan so‘zlar emas. Hozirgi davrda so‘z yasash jarayonida asosiy ko‘zga tashlanadigan hodisa bu qadimiy va o‘rta fors tilidagi mavjud bo‘lgan morfema va o‘zak so‘zlar va affikslarni qayta tiklash va shuningdek hozirgi zamon sof fors tili o‘zaklari va so‘z yasovchi qo‘shimchalari bilan yangi so‘zlarni yasash va muomalaga kiritilishi jarayonidir. Masalan, farayand efmi - ilmiy mahsulotlar, faravardhaye san`ati - ishlab chiqarish maxsulotlari, olgu - namuna, pasox - javob, rayane - kompyuter va sh.o‘.

**Affiksatsiya usuli.** Hozirgi dariy tilining asosiy boyish usullaridan biri affiksatsiya usuli bo‘lib, unda 80 ta so‘z yasovchi affiks ma’lum. Shuni ayrish kerakki, affiksatsiya usuli bilan so‘z yasash asosan doimiy jarayon bo‘lsa ham, lekin affikslarning tarkibi va miqdori o‘zgaruvchan bo‘lgan. Ba’zi bir affikslar hozirgi davrda mahsulsiz affikslarga aylangan, yangi affikslar vujudga kelgan, biri-ikkinchisi bilan almashtirilgan, ba’zi affikslar o‘zak bilan chatishib ketgan, affikslar allomorflari, omonimlari rivojlangan, affiksal bloklar va yarim affikslar bloki ko‘paygan.

- mand, - ak, -ek, -in, -nak, - ban, -dan va sh.o‘, yana bir qatorlarini ko‘rsatish mumkin.

- i suffiksi bularning ichida eng sermahsuli bo‘lib, nafaqat dariycha balki arabcha o‘zaklardan ham so‘z yasaydi. Bu o‘rinda shuni eslatib o‘tish kerakki, arab tilida sifat yasovchi suffiksga o‘xshash sifat yasovchi «iyun» suffiksi bo‘lib, dariy tilida «-un» tushirib qoldiriladi. Shu tufayli «elmiy», «fanniy», «šamsiy», «qamariy» kabi so‘zlar, garchi dariy tilidagi - «iu» suffiksiga o‘xshash bo‘lsa ham, arab tilidagi so‘z shakli to‘la o‘zlashgan bo‘lishi kerak. Ammo ba’zida arab tilida uchramaydigan «eštebahi», «xejalati», «barqi», «tablighati» kabi so‘zlar, yo arabcha yasash usulida yasalgan bo‘lishi yoki -i suffiksi qo‘shib yasalgan bo‘lishi mumkin.

- i suffiksi nafaqat sifat yasaydi, balki otlashib kasb-hunar egasi yasaydi: masti - qatiq sotuvchi, zoghali - ko‘mirchi, zurabi - paypoq to‘quvchi (sotuvchi) va sh.o‘. -i suffiksi shuningdek narsa va asbob nomlari ham yasaydi. Masalan: šasti - dasta, guši - trubka, adasi - linza, japayi – pedal va sh.o‘.

Bundan tashqari -i suffiksining so‘z birikmalari va ayrim iboralarga qo‘shilib so‘z yasashini iiobatga olsak uning funksiyasi qanchalik kengligini tasavvur qilish mumkin.

- i (ya-ye masdari) ham tadqiqotchilarning fikricha o‘ta keng tarqalgan suffikslardan bo‘lib, sifat, sifatdosh va otlardan mavhum ma’nodagi va jamlovchi ma’nodagi otlarni yasaydi.

Yangi fors tili davrida lug‘at fondi - eš, -āne, vār, - ande, -e, -ak, -in, -mand, - nāk, -bān, -dān, -gār va sh.k. boshqa suffikslar vositasida yasalgan co‘zlar evaziga boyidi.

Undan tashqari hozirgi zamon dariy tilida qadimgi fors tili va o‘rta davr fors tilida ishlatilgan, lekin keyinchalik iste’moldan chiqqan bāz - o‘rta fors apas; bar - o‘r.f. apar; foru -o‘.f. frof, farā - o‘.f. fras old qushimchalari bilan so‘z yasalishi ko‘zga tashlanadi. Masalan: vākoneš - aksulamal, abarqodrat - buyuk qudrat, farāyand - ilmiy izlanishlar, farāvarde - mahsuloti forudast - kambag‘al va sh.o‘.

Hozirgi zamon dariy tilida bi-, be-, ba- prefikslari ham o‘ta sermahsuldir.

**Yarim affikslar.** Yarim affikslar o‘z mohiyatiga ko‘ra so‘z yasalishining ikki asosiy usulini o‘zida mujassamlashtiradi.

Yarim affikslar sodda va murakkab affikslar shakllarda bo‘lib, ko‘pincha fe’lning hozirgi zamon o‘zagi hamda ot so‘z turkumiga xos so‘zlardan iborat bo‘ladi.

Yarim affikslarning affikslardan farqi ular o‘z ma’nosini aniqroq saqlab qolgan bo‘ladi. Yarim affikslar sifatida hozirgi zamon fe’l negizi va ot yarim suffikslaridan tashqari prefiksli fe’llar, qo‘shma fe’llar va frazeologik birikmalar ham so‘z yasashda ishtirok etadi.

Yarim affikslar «ot+h.z.f.n.» o‘ta qadimiy usullardan bo‘lib hozirgi zamon dariy tilida boshqa so‘z yasash usullari qatorida eng muhim so‘z yasovchi modellardan hisoblanadi.

Bu modelda so‘z yasash imkoniyatlari cheksiz bo‘lib, shoir va yozuvchilar ijodida, og‘zaki tilda va rasmiy «Farhangiston» tomonidan kiritilayotgan yangi so‘z va terminlarda keng miqyosda qo‘llaniladi.

Yarim affikslar umumiy fe’liy ma’nosini saqlab qolgan bo‘lsa  
ham ammo tobora mavhumlashib kengroq ma’nolarda qo‘llanilmoqda.  
Hozirgi davrda keng qo‘llaniladigan yarim affikslardan: - aniz, - pazir, - avar, - za, - parvar, - gara, - kah va sh.o‘. boshqa fe’l negizlari, shuningdek, - bandi, - gari, - šomāri, šenāsi, - nāpazir, - bini, - rizi va sh.k. turdagi affiks bloklarini keltirish mumkin.

Adabiy til og‘zaki tilda poydo bo‘lgan yarim affiksli modellar bilan borgan sariko‘proq to‘lib bormoqda. Jumladan «baleqorbāngu» - haybarakallachi, abehowzkeš – hovuz tozalovchi, mirzabenavis – byurokrat, nānbiār – moltopar va sh.o‘. yasama so‘zlar badiiy adabiyotlar keng qo‘llaniladi.

Yarim affikslar vositasida fe’liy erkin birikmalar va frazeologizmlardan ham ko‘pgina yangi so‘zlar yasash hollari uchraydi. nanbenerxuzxor – buqalamun, bademjandowreqabchin – laganbardor, durokalokjuron-tovlamachi.

Otdan yasalgan yarim affikslar nisbatan kam bo‘lib: «kade» - (xona), - maneš - fikr, - gun, - rang, shakl, - gah shular jumlasidandir. Dariy tilida sifatga taalluqli - kam, - xoš, - bad, - now va sh.o‘. yarim preffikslar ham ko‘plab yangi so‘z yasaydi. Undan tashqari «ulkan», «yirik» ma’nosi bilan «xar», «gaw», «šāh» yarim affikslari ham uchraydi: xarmagas, xargah, šāhkār, gavsanduq - seyf, gavchah - chuqur quduq.

Xulosa o‘rnida quyidagilarni ta’kidlash mumkin:

Dariy tilining lug‘at tarkibining boyishida har doim ichki lingvistik usuli yetakchi bo‘lib kelgan. Dariy tilining qadimgi va o‘rta davrdagi so‘z yasalishi jarayonlari va bu jarayonda qaysi bir so‘z yasash usuli yetakchi bo‘lganligi hali oxirigacha o‘rganilmagan. Bu kelajak tadqiqotchilarining ishi. Bu ma’ruzada bahsimiz mavzusi oson :hozirgi dariy tilidagi so‘z yasalishida ot turkumiga oid so‘zlar va fe’l turkumiga oid so‘z yasalishi bir xil emas, agar ot bilan bog‘liq so‘z turkumlariga oid so‘zlarda affiksli yarim affiksli so‘zlar, transpozisiya, qo‘shma so‘zlar va leksikolizatsiya xos bo‘lsa, fe’liy so‘z turkumlariga ko‘proq frazeologik modelda so‘z yasalishi xosdir. Bu usul qo‘shma fe’llar deb ham yuritiladi va mohiyatan qo‘shma so‘z yasashga yaqin bo‘lsa ham ammo ba’zi bir hususiyatlari bilan undan ajralib turadi. Shuni aytish kerakki, fellarda qisman affiksatsiya usuli bilan yasalgan fe’llar va ba’zi konversiya usuli bilan yasalgan fe’llar uchrasa ham bu fe’llar allaqachon shakllanib ulgurgan.

**FOYDALANILGAN ADABIYoTLAR RO‘YXATI**

1. Мухамедова Н.А. Характеристика способов словообразования и других путей обогащения словарного состава современного персидского языка. Научный сборник. Изд-во ТашГУ, 1962.
2. Пейсиков Л.С. Очерки по словообразованию персидского языка. –М.: 1959.
3. Пейсиков Л.С. Транспозиция как способ словообразования в иранских языках. Изд-во ЛГУ, 1964.
4. Пейсиков Л.С. Очерки по словообразованию современного персидского языка. М., Изд-во МГУ, 1973.
5. Киселева Л.Н. Очерки по лексикология языка дари. -М. 1973.

**Научный руководитель:**

кандидат филологических наук, доцент Алимова Холида Зикриллаевна.